



Guy Plouffe: Conseiller, Qualité et Amélioration continue  
Advisor, Quality and Continuous improvement

*Guide / Guidelines*

# ***Demande de dérogation Request for deviation***

## *Pourquoi ces changements ?*

- Pour réduire le nombre de signatures requis.
- Responsabiliser la prise de décision (faire confiance à la personne qui a les compétences et la responsabilité de l'impact d'une décision)
- Réduire les coûts et délais de traitement.
- Simplifier le formulaire pour le rendre clair et facile à utiliser.

## *Why these changes ?*

- To reduce the number of approval signatures required.
- To empower the decision-making process (by trusting the person who has the responsibility and the competence to evaluate the impact of the decision)
- To reduce costs and delays caused by the process.
- To simplify the form to make it clearer and easier to use.

## Qu'est-ce qu'une dérogation ?

- Une dérogation est un processus que l'on doit compléter pour signifier une non-conformité temporaire sur un lot de produit existant, un procédé de fabrication, un requis de test ou tout élément problématique.
- **Pour TM4**, le formulaire *SQ-5021B, Demande de dérogation* se trouve dans l'intranet/ISO.
- **Pour les fournisseurs**, l'utilisation du formulaire *SQ-5021B, Demande de dérogation* est obligatoire. Vous trouverez ce formulaire sur notre site Web à l'adresse suivante:

<http://www.tm4.com/fr/exigences.aspx>

## What is a request for deviation ?

- A request for deviation is a process you must complete to indicate a temporary non-compliance to standards on a batch of existing products, a manufacturing process, a required test or any other problematic element.
- **For TM4**, the *SQ-5021B, Request for deviation* form is available on the intranet/ISO.
- **For suppliers**, completion of *SQ-5021B, Request for deviation* is mandatory. This form is available on our website at the following address:

<http://www.tm4.com/en/specifications.aspx>

## *Quand utiliser ce processus ?*

- Sur tous les produits (proto, présérie, etc.) ayant des non-conformités
  - Par les fournisseurs
  - À l'interne
  - À nos clients externes (si un processus similaire n'existe pas chez le client)

## *When to use this process ?*

- On all products (prototype, pre-launch, etc.) that do not conform in some way.
  - By the suppliers.
  - For TM4 internal use.
  - To our external customers (if a similar customer process does not exist).

## Raisons principales

- Quand un écart existe sur une approbation PPV.
- Quand un fournisseur veut apporter des changements sur un élément technique et/ou une exigence qualité.
- Pour un produit non conforme à une exigence **AVANT** livraison.
- Quand un fournisseur a besoin d'aviser TM4 de toute condition hors tolérance trouvée sur un instrument de mesure qui peut remettre en cause la qualité d'un produit déjà livré chez TM4. (Rappel de produit).
- Demande de changement d'ingénierie.
- Proposition de réparation.

Réf.: Voir les détails dans le *AC-6011F, Manuel qualité fournisseurs* disponible sur le site Web:

<http://www.tm4.com/fr/exigences.aspx>

## Main reasons

- When a discrepancy exists on a PPV approval.
- When the supplier wants to make changes to a technical element and/or to a quality requirement.
- For a product that does not conform to requirements **BEFORE** delivery.
- When the supplier needs to notify TM4 of any out-of-tolerance condition discovered on its measuring and test equipment which may affect the quality of items already delivered to TM4. (Product recall).
- Request for engineering change.
- Repair proposition.

Ref.: Refer to *AC-6011E, Supplier Quality Requirements* available on our website: [http://www.tm4.com/en/](http://www.tm4.com/en/specifications.aspx)

[specifications.aspx](http://www.tm4.com/en/specifications.aspx)



## Exigences pour une demande de dérogation

## Requirements for a request for deviation

- L'utilisation du formulaire SQ-5021B, Demande de dérogation est obligatoire.
- Méthode de numérotation qui doit être utilisée:

- The use of the form SQ-5021B, Request for deviation is mandatory.
- Recommended numbering system:

**XXXX – YYY**

N° du fournisseur /  
*Supplier no.*

N° incrémental de la demande  
de dérogation.  
*Request for deviation  
incremental no.*

**La gestion des numéros incrémentaux doit être faite par le fournisseur.**  
***This incremental numbering system must be managed by the supplier.***

# Comment utiliser le formulaire de demande de dérogation

# How to complete the request for deviation form

Faire un X si l'on a un produit non conforme /  
If there are discrepancies in the product, check this box

Si le fournisseur demande un changement d'ingénierie /  
If supplier is asking for an engineering change

Si le fournisseur initie un processus de rappel /  
If supplier needs to notify TM4 of a recall process

N° incrémental de dérogation produit par le fournisseur /  
Incremental request no. controlled by the supplier  
Ex.: 3131-0014

<input type="checkbox"/> PRODUIT NON CONFORME/ NON-COMPLIANT PRODUCT		<input type="checkbox"/> CHANGEMENT D'INGÉNIERIE/ ENG. CHANGE REQUEST		<input type="checkbox"/> AVERTISSEMENT/ ALERT REPORT		<input type="checkbox"/> CLIENT/ Customer		N° DÉROGATION / DEVIATION No.	
N° de pièce / Part no.	Rév.	Bon de commande / Purchase order		FOURNISSEUR / Supplier		LOT / Batch #	Quantité Total Total quantity	Quantité / Quantity rejetée / rejected	
		#	dern. rév./ last rév	NOM/name	#				
SPÉCIFICATIONS (À remplir par le demandeur / To be completed by the applicant)							DÉCISIONS de DISPOSITION TM4 TM4 DISPOSITION DECISIONS		



# Informations obligatoires

# Mandatory informations

<input type="checkbox"/> PRODUIT NON CONFORME/ NON-COMPLIANT PRODUCT		<input type="checkbox"/> CHANGEMENT D'INGÉNIERIE/ ENG. CHANGE REQUEST		<input type="checkbox"/> AVERTISSEMENT/ ALERT REPORT		<input type="checkbox"/> CLIENT/ Customer		N° DÉROGATION / DEVIATION No.	
N° de pièce / Part no.		Bon de commande / Purchase order		FOURNISSEUR / Supplier		LOT / Batch #		Quantité Total Total quantity	
Rév.		#	dern. rév./ last rév	NOM/name	#				
SPÉCIFICATIONS (À remplir par le demandeur / To be completed by the applicant)						DÉCISIONS de DISPOSITION TM4 TM4 DISPOSITION DECISIONS			

N° de pièce /  
Part no.

Révision de la pièce /  
Part revision

N° révision du bon de  
commande /  
Purchase order issue no.

N° bon de commande /  
Purchase order no.

N° fournisseur /  
Supplier no.

Nom fournisseur /  
Supplier name

Quantité totale  
non conforme /  
N.C. total quantity

N° de lot /  
Batch no.



# Comment utiliser le formulaire de demande de dérogation

# How to complete the request for deviation form

<input type="checkbox"/> <b>PRODUIT NON CONFORME / NON-COMPLIANT PRODUCT</b>		<input type="checkbox"/> <b>CHANGEMENT D'INGÉNIERIE / ENG. CHANGE REQUEST</b>		<input type="checkbox"/> <b>AVERTISSEMENT / ALERT REPORT</b>		<input type="checkbox"/> <b>CLIENT / Customer</b>		<b>N° DÉROGATION / DEVIATION No.</b>					
<b>N° de pièce / Part no.</b>		<b>Bon de commande / Purchase order</b>		<b>FOURNISSEUR / Supplier</b>		<b>LOT / Batch</b>		<b>Quantité Total / Total quantity</b>					
Rév.		#		dern. rév. / last rév		#		Quantité / Quantity rejetée / rejected					
<b>SPÉCIFICATIONS (À remplir par le demandeur / To be completed by the applicant)</b>						<b>DÉCISIONS de DISPOSITION TM4 / TM4 DISPOSITION DECISIONS</b>							
Loc DESSIN/Draw	No Bulle no	DESCRIPTION DE LA NON-CONFORMITÉ / DESCRIPTION OF THE NON-CONFORMITY				No de changement Ingénierie si applicable Engineering Change no if applicable:							
<p style="text-align: center; border: 1px dashed blue; padding: 10px;"> <b>Section qui décrit la non-conformité, la demande de changement, le changement au Bon de commande, l'approbation PPV, etc. /</b>  <b>Section used to describe the discrepancies, the request for engineering change, the change to Purchase order, the PPV approval, etc.</b> </p>						<b>DÉTAILS DE LA DÉCISION / DETAILS OF DECISION</b>							
						<b>ANALYSE DES CAUSES / ROOT CAUSE ANALYSIS</b>				<div style="border: 1px dashed blue; padding: 10px; text-align: center;"> <b>Description des causes fondamentales du problème ou les raisons du changement / Description of the root cause of the problem or the reason for change</b> </div>			
						<b>ACTIONS CORRECTIVES / CORRECTIVE ACTIONS</b>							
<div style="border: 1px dashed blue; padding: 10px; text-align: center;"> <b>Action corrective pour résoudre le problème / Corrective action to solve the problem</b> </div>						Responsable décision Decision authority :							
Nom du demandeur : Applicant's name :				Date de la demande: Decision date :		Date de la décision : Decision date :							
<b>APPROBATIONS DE LA DÉROGATION PAR TM4 / TM4 DEVIATION APPROVAL</b>													
<b>Service(s) affecté(s) / Impact on service(s)</b> <input type="checkbox"/> Gestion Programme TM4 Program Mgmt <input type="checkbox"/> Production TM4 production <input type="checkbox"/> Planification <input type="checkbox"/> Achat TM4 Purchasing <input type="checkbox"/> Contrôle Qualité / Quality Control					<b>Date de fermeture prévue / Closing date planned</b>		<b>QUANTITÉ / Quantity</b>						
							Rej		Acc				

# Étapes pour les fournisseurs Steps for the suppliers

- Le rapport doit être envoyé le plus tôt possible au *responsable qualité*, dans le format Excel, à l'adresse courriel :  
[Qualite.fournisseur@tm4.com](mailto:Qualite.fournisseur@tm4.com)
  - À la suite de l'analyse de cause, si une action corrective n'est pas proposée dans les cas d'un problème d'approbation PPV, d'un produit non conforme à une exigence, d'un processus de rappel ou d'une réparation, TM4 retournera le rapport au fournisseur pour apporter les corrections requises.
  - Le plus tôt possible: TM4 inscrira sa décision de disposition sur le rapport et le retournera au fournisseur.
  - Si le produit est accepté par TM4, une demande de dérogation approuvée devra accompagner le lot livré. Le certificat de conformité AC-5011B, *Certificat de conformité fournisseurs* devra indiquer le numéro du rapport.
- The report shall be sent as soon as possible to the *quality coordinator*, in Excel format by e-mail:  
[Qualite.fournisseur@tm4.com](mailto:Qualite.fournisseur@tm4.com)
  - Following root cause analysis, if no corrective action is proposed in the case of a PPV approval, a product that does not conform to requirements, a recall process or repair, TM4 will return the report to the suppliers for them to make the appropriate corrections.
  - As soon as possible, TM4 will render its decision on the report and return it to the supplier.
  - If product is accepted by TM4, the product must be shipped with a copy of the SRfD and the CFC AC-5011B, *Supplier Certificate of Conformance* must indicate the SRfD no.

# Étapes faite par TM4

# Steps performed by TM4

<input type="checkbox"/> PRODUIT NON CONFORME / NON-COMPLIANT PRODUCT		<input type="checkbox"/> CHANGEMENT D'INGÉNIERIE / ENG. CHANGE REQUEST		<input type="checkbox"/> AVERTISSEMENT / ALERT REPORT		<input type="checkbox"/> CLIENT / Customer		N° DÉROGATION / DEVIATION No.	
N° de pièce / Part no.		Rév.		N° de commande / Purchase order		FOURNISSEUR / Supplier		LOT / Batch	
				#		#		#	
				dern. rév. / last rév		NOM / name		#	
								Quantité Total / Total quantity	
								Quantité / Quantity rejetée / rejected	
SPÉCIFICATIONS (À remplir par le demandeur / To be completed by the applicant)						DÉCISIONS de DISPOSITION TM4 / TM4 DISPOSITION DECISIONS			
Loc DESSIN / Draw		No Bulle no		DESCRIPTION DE LA NON-CONFORMITÉ / DESCRIPTION OF THE NON-CONFORMITY					
ANALYSE DES CAUSES / ROOT CAUSE ANALYSIS						DÉTAILS DE LA DÉCISION / DETAILS OF DECISION			
						<div style="border: 1px dashed blue; padding: 10px; text-align: center;"> <p>Description détaillée des décisions par TM4 / Detailed description of TM4's decision</p> </div>			
ACTIONS CORRECTIVES / CORRECTIVE ACTIONS									
						Responsable décision / Decision authority : Date de la décision : / Decision date :			
Nom du demandeur : / Applicant's name :				Date de la demande :		APPROBATIONS DE LA DÉROGATION PAR TM4 / TM4 DEVIATION APPROVAL			
Service(s) affecté(s) / Impact on service(s)						Date de fermeture prévue / Closing date planned		QUANTITÉ / Quantity	
<input type="checkbox"/> Gestion Programme TM4 Program Mgmt		<input type="checkbox"/> Production TM4 production		<input type="checkbox"/> Planification				Rej	
<input type="checkbox"/> Achat TM4 Purchasing		<input type="checkbox"/> Contrôle Qualité / Quality Control						Acc	

Décision et statut final / Decision and final status



- Pour une caractéristique produit non conforme, la bonne pratique propose une description selon la règle suivante :

- 1. Exigences dessin**
- 2. Résultats actuels**
- 3. Condition hors tolérance**

Exemple:

1. Trou Pos 0.25 (M)
2. Actuel est 0.45 mm
3. Écart de 0.20 o/max

- It is good practice to describe the non-conformity of the product using the following standard:

- 1. Drawing Requirements**
- 2. Actual Results**
- 3. Out-of-tolerance condition**

Example:

1. Hole Pos 0.25 (M)
2. Actual is 0.45 mm
3. Gap 0.20 o/max

# Questions ?

Pour toute question, contactez notre  
Conseiller, Qualité et Amélioration continue:

*If you have questions, please contact our  
Advisor, Quality and Continuous improvement:*



Guy Plouffe

Tél/Tel: 450-645-1444 poste/ext. 219

Courriel/E-mail : [qualite.fournisseur@tm4.com](mailto:qualite.fournisseur@tm4.com)

ou votre acheteur / *or your buyer*